



**Biuro Rzecznika**  
Małych i Średnich Przedsiębiorców

RMSP-592/2019/WPL

Warszawa, 20 grudnia 2019 r.

**Pan**  
**Paweł Wołoch**  
**Przewodniczący Zespołu Roboczego**  
**ds. opłat za korzystanie z praw autorskich**  
**oraz wynagrodzeń nadawców programów**  
**audiowizualnych**

**Związek Telewizji Kablowych w Polsce**  
ul. Traugutta 25  
90-113 Łódź

*Szanowny Panie Przewodniczący*

przekazuję pismo Ministerstwa Spraw Zagranicznych z dnia 5 grudnia 2019 r. otrzymane w wyniku prośby Rzecznika Małych i Średnich Przedsiębiorców o dane dotyczące funkcjonowania organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i prawami pokrewnymi w Rumunii i Chorwacji.

*Z poważaniem*  
Z up. Rzecznika Małych i Średnich Przedsiębiorców  
**RADCA RZECZNIKA**  
Wydział Prawno-Legislacyjny  
*Marek Wołoch*  
Dr n. pr. Marek Wołoch

**Załącznik**

Kopia pisma Ministerstwa Spraw Zagranicznych z dnia 5 grudnia 2019 r.



Warszawa, dnia 5 grudnia 2019 r.

---

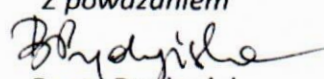
**Ministerstwo  
Spraw Zagranicznych**  
Departament Polityki Europejskiej

DPE.220.811.2019 / 2

**Pan dr Marek Woch**  
Radca Rzecznika  
Wydział Legislacyjno-Prawny  
Biuro Rzecznika Małych i Średnich  
Przedsiębiorców  
ul. Wilcza 46  
00-679 Warszawa

*Szanowny Panie Radco,*

w odpowiedzi na Pana pismo z dn. 25 października 2019 r. nr RMSP-592/2019/WPL przesyłam w załączeniu opracowania na temat praktyki funkcjonowania i przepisów dotyczących organizacji zbiorowego zarządzania w Rumunii i Chorwacji.

*Z poważaniem*  
  
Beata Prądyńska  
Zastępca Dyrektora

Organizacje zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i prawami pokrewnymi  
w Republice Chorwacji

W Republice Chorwacji problematyka dotycząca organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i prawami pokrewnymi uregulowana jest Ustawą o prawach autorskich i pokrewnych prawach (NN br. 167/2003 z późniejszymi zmianami) oraz Rozporządzeniem o standardach zawodowych i postępowaniu wydawania zezwoleń na prowadzenie działalności w zakresie zbiorowego zarządzania prawami oraz o opłatach za pracę Rady Ekspertów ds. Opłat w dziedzinie praw autorskich i pokrewnych (NN 107/2017).

**I. Organizacje zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i prawami pokrewnymi**

Organizacją zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i prawami pokrewnymi w rozumieniu ww. Ustawy może być stowarzyszenie posiadaczy praw, posiadające zezwolenie Państwowego Urzędu. Ds. Własności Intelktualnej (*Državni zavod za intelektualno vlasništvo*). Zezwolenie jest wydawane wyłącznie jednemu podmiotowi dla każdej kategorii posiadaczy praw autorskich lub praw pokrewnych. Przy wydawaniu zezwoleń Urząd bierze pod uwagę liczbę członków, którzy udzielili pełnomocnictw, liczbę umów o wzajemnym reprezentowaniu zawartych z zagranicznymi organizacjami oraz inne ważne okoliczności, które mogą wskazywać na to, że dana organizacja mogłaby najefektywniej prowadzić działalność w zakresie zbiorowego zarządzania prawami. Organizacja może wykonywać jedno, dwa lub więcej rodzajów praw, które co do zasady odnoszą się do określonej kategorii praw autorskich lub pokrewnych.

Organizacje zbiorowego zarządzania są zobowiązane do przyjęcia jako swojego członka wszystkich posiadaczy praw, wszystkie podmioty reprezentujące posiadaczy praw, w tym inne organizacje zbiorowego zarządzania i stowarzyszenia posiadaczy praw, którzy spełniają wymogi członkostwa oparte na obiektywnych, przejrzystych i niedyskryminacyjnych kryteriach. Wymagania dotyczące członkostwa w organizacjach zbiorowego zarządzania prawami powinny być zawarte w ich statucie lub innym akcie określającym warunki członkostwa i podawane do wiadomości publicznej. Decyzja organizacji o zbiorowym skorzystaniu z prawa do odrzucenia wniosku o członkostwo musi zostać szczegółowo uzasadniona.

Organizacja zbiorowego zarządzania praw jest zobowiązana do prowadzenia rejestrów swoich członków i regularnego jej aktualizowania.

Zezwolenie na zbiorowe zarządzanie prawami autorskimi lub pokrewnymi Urząd wydaje podmiotowi, który:

- ma siedzibę na terytorium UE,
- posiada odpowiednią powierzchnię biurową, sprzęt oraz profesjonalnych pracowników, z których przynajmniej jeden posiadają wykształcenie wyższe prawnicze, a wśród pracowników podmiotu musi być zapewniona znajomość krajowych oraz międzynarodowych przepisów dot. praw autorskich i pokrewnych, techniki wykonywania tych praw, znajomość języków obcych i przepisów finansowo-księgowych,
- zbiorowe zarządzanie prawami jest jego jedyną działalnością, chyba że jest to działalność kulturalna lub artystyczna oraz działalność stowarzyszenia realizującego interesy zawodowe lub społeczne członków.



Na terytorium Chorwacji istnieje siedem, posiadających pozwolenie wydane przez Państwowy Urząd ds. Ochrony Własności Intelektualnej, organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi, są to:

1. Chorwackie Stowarzyszenie Kompozytorów (*Hrvatsko društvo skladatelja*)
2. Chorwackie Stowarzyszenie Ochrony Praw Wykonawców (*Hrvatska udruga za zaštitu izvođačkih prava*)
3. Stowarzyszenie ds. ochrony, zbierania i podziału opłat za prawa fonograficzne (*Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava*)
4. Stowarzyszenie Chorwackich Reżyserów Filmowych (*Društvo hrvatskih filmskih redatelja*)
5. Stowarzyszenie ds. ochrony praw wydawców (*Udruga za zaštitu prava nakladnika*)
6. Towarzystwo Pisarzy Chorwackich (*Društvo hrvatskih književnika*)
7. Stowarzyszenie ds. ochrony praw autorskich dziennikarzy (*Društvo za zaštitu novinarskih autorskih prava*)

## II. Niezależne podmioty zarządzające

Zgodnie z art. 154, pkt. d Ustawy „niezależny podmiot zarządzający” to każda organizacja, która na podstawie ustawy lub umowy jest uprawniona do zarządzania prawami autorskimi lub pokrewnymi dla dwóch lub więcej posiadaczy praw niezależnie od tego, czy działa w imieniu swoim czy posiadaczy praw, dla ich wspólnej korzyści oraz dla której jest to jedyna lub główna działalność i która ani w całości, ani w części nie należy do swoich członków, nie podlega ich kontroli bezpośredniej czy pośredniej i nastawiona jest na osiągnięcie zysku, przy czym producenci, organizacje nadawcze i wydawcy, którzy wykonują własne prawa czy też prawa innych posiadaczy przeniesione na podstawie poszczególnych umów oraz działają w interesie własnym, nie uznaje się za niezależny podmiot zarządzający. Niezależnym podmiotem zarządzającym nie są także menadżerowie, którzy działają jako pośrednicy i reprezentują właścicieli praw w ich stosunkach z organizacjami zbiorowego zarządzania

Dotychczas żaden istniejący podmiot nie spełnił warunków określonych w Ustawie, w związku z czym do ewidencji Państwowego Urzędu ds. Własności Intelektualnych nie ma wpisanego żadnego niezależnego podmiotu zarządzającego.

## III. Opłaty za reemisję

- Prawo do reemisji jest zgodnie, zgodnie z przepisami może być wykonywane wyłącznie za pośrednictwem organizacji zbiorowego zarządzania.
- Opłaty pobierane przez organizację zbiorowego zarządzania prawami autorskimi, które odnoszą się do wykorzystania praw autorskich i pokrewnych reemisji określa się procentowo od przychodów.
- Wysokość opłat za reemisję programów telewizyjnych w sieciach kablowych wynosi 2,5% od przychodów za trzy muzyczne prawa (autorskie, wykonawcze i fonograficzne) i 2 % przychodów za prawa audiowizualne. Nie ma ograniczeń jeśli chodzi o wysokość opłaty.



Organizacje zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i prawami pokrewnymi  
w Rumunii

Odpowiedź Urzędu ds. Praw Autorskich (rum. Oficiul Român pentru Drepturile de Autor, ORDA)  
z dnia 20 listopada 2019 r. w związku z zapytaniem Ambasady RP w Bukareszcie ws. praktyki  
funkcjonowania przepisów dot. organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi w Rumunii

Wynagrodzenia należne posiadaczom praw autorskich i praw pokrewnych za retransmisję (reemisję)  
w sieciach kablowych zostały ustanowione:

- Decyzją Arbitrażową z dn. 09.03.2009 r., mającą na celu opracowanie Metodologii dotyczącej  
ustalenia należnego wynagrodzenia dla posiadaczy praw autorskich i praw pokrewnych do  
retransmisji droga kablową,
- Decyzją ORDA nr. 44/26.03.2009, częściowo zmieniona decyzją Sądu Apelacyjnego w Bukareszcie  
nr. 236A / 16.11.2010,
- Decyzją ORDA nr. 327/15.12.2010.

Począwszy od **15.12.2010 r.** wynagrodzenie należne posiadaczom praw autorskich i pokrewnych za  
retransmisję (reemisję) w sieciach kablowych przedstawia poniższa tabela:

<b>Kategorie posiadaczy praw</b>	<b>Wymiar wynagrodzenia za 2009 r. i kolejne</b>
Autorzy dzieł muzycznych	1,35%
Autorzy utworów audiowizualnych	1,50%
Autorzy prac pisemnych	0,12%
Autorzy prac z zakresu sztuk wizualnych	0,03%
Artyści - występy artystyczne utrwalone na fonogramach	0,25%
Artyści - występy artystyczne w dziedzinie audiowizualnej	0,50%
Producenci fonogramów	0,25%
Producenci wideogramów	0.50%

Sąd Apelacyjny w Bukareszcie postanowił, na mocy orzeczenia cywilnego nr. 263A / 16.11.2010 w sprawie ustanowienia metodologii retransmisji (reemisji) drogą kablową, fakt, że płatność tych wynagrodzeń będzie dokonywana na rzecz organów zbiorowego zarządzania wyznaczonych decyzją dyrektora generalnego ORDA, w następujący sposób: „Użytkownik jest zobowiązany do zapłaty, za pośrednictwem organów zbiorowego zarządzania, procentowego wynagrodzenia określonego w powyższej tabeli, ustalonego wg. podstawy obliczeniowej, reprezentującego prawa autorskie i prawa pokrewne. Wpłata wynagrodzenia przewidzianego w tabeli, która stanowi integralną część niniejszej metodologii, zostanie dokonana **organom zbiorowego zarządzania wyznaczonym decyzją dyrektora generalnego ORDA**, opublikowaną w Dzienniku Urzędowym Rumunii, część I, podmiotom pobierającym wynagrodzenie za każdą kategorię praw autorskich i pokrewnych.” (punkt 4)

Podstawa obliczenia wynagrodzenia stanowiącego prawa autorskie i pokrewne, do zapłacenia przez użytkownika, składa się z całkowitych miesięcznych dochodów brutto uzyskanych z działalności polegającej na retransmisji (reemisji) w programach radiowych i/lub telewizyjnych bez VAT-u. W przypadku ich braku, podstawą obliczenia to wszystkie wydatki poniesione na użytkowanie.

Począwszy od 30 marca 2018 r. przepisy Ustawy nr. 8/1996 dotyczące praw autorskich i pokrewnych zostały znacznie zmienione, wraz z wejściem w życie Ustawy nr. 74/2018 w sprawie transpozycji do ustawodawstwa krajowego przepisów Dyrektywy 2014/26/UE w sprawie zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i prawami pokrewnymi oraz udzielania licencji wieloterytorialnych dotyczących praw do utworów muzycznych do korzystania online na rynku wewnętrznym. Nowe przepisy

przewidują, że autorzy lub posiadacze praw mogą powierzyć zarządzanie swoimi prawami niezależnym podmiotom zarządzającym.

Do tej pory, na terytorium Rumunii, nie działał żaden niezależny podmiot zarządzający.